

Kapitel 8

8.1. Η Ελλάδα – μία χώρα της Ευρώπης

A. Γεωφυσική εξέταση

1) Η Ελλάδα βρίσκεται σε σπουδαία γεωγραφική θέση

Η Ελλάδα δεν είναι μεγάλη χώρα. Έχει όμως μεγάλη σημασία γιατί βρίσκεται στο χώρο της Ευρώπης που δύο μεγάλοι ήπειροι, η Ασία και η Αφρική, πλησιάζουν η μία την άλλη.

Στο θαλάσσιο χώρο της Ελλάδας διασταυρώνονται θαλάσσιοι δρόμοι, που έχουν μεγάλη σημασία για την παγκόσμια συγκοινωνία και τις μεταφορές. Από τον πρώτο θαλάσσιο δρόμο μεταφέρονται στην Ευρώπη τα πετρέλαια της Μέσης Ανατολής και τα πλούσια προϊόντα της Ασίας και της Αυστραλίας και, αντίθετα, απ' την Ευρώπη τα βιομηχανικά προϊόντα στις περιοχές αυτές.

Ο δεύτερος δρόμος επιτρέπει σε μία μεγάλη δύναμη, τη Ρωσία, να έχει από το Βόσπορο και τα Δαρδανέλλια, έξοδο στη Μεσόγειο. Όποιος λοιπόν εξουσιάζει το χώρο της Ελλάδας ελέγχει τις συγκοινωνίες αυτές. Και γι' αυτό η χώρα μας, χάρη στη θέση της, έχει μεγάλη οικονομική, πολιτική και στρατηγική σημασία.

B. Οικονομική εξέταση

1) Η Ελλάδα είναι χώρα γεωργική

Στην πατρίδα μας οι περισσότεροι από τους εργαζομένους είναι σήμερα γεωργοί. Αυτό σημαίνει πως η Ελλάδα είναι ακόμα χώρα κυρίως γεωργική. Τα σπουδαιότερα γεωργικά προϊόντα της πατρίδας μας είναι: δημητριακά, καπνό, βαμβάκι, ρύζι, λάδι κι ελιές, σταφύλια και κρασί, σταφίδες, λεμόνια, πορτοκάλια, φρούτα, λαχανικά κ.α.

2) Η Ελλάδα από γεωργική γίνεται χώρα βιομηχανική

Βιομηχανική είναι μία χώρα όταν τα περισσότερα από τα προϊόντα που παράγει είναι βιομηχανικά. Σε μία βιομηχανική χώρα οι περισσότεροι από τους κατοίκους της εργάζονται στη βιομηχανία. Τα σπουδαιότερα βιομηχανικά κέντρα στην Ελλάδα βρίσκονται σήμερα στο λεκανοπέδιο Αττικής (Αθήνα-Πειραιά-Ελευσίνα), στη Θεσσαλονίκη, στην Πάτρα και στο Βόλο. Επειδή στις περιοχές όπου υπάρχουν εργοστάσια υπάρχει και ζήτηση εργα-

σίας, πολλοί κάτοικοι φεύγουν από τις επαρχίες και πάνε στα αστικά κέντρα κι έτσι μεγαλώνει ο πληθυσμός των πόλεων.

ΕΛΛΑΔΑ

ΕΚΤΑΣΗ¹

131.944 Χιλ.³

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

8.768.641

ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ²

66. κατ. τετρ.Χιλ.⁴

ΓΕΩΡΓΟΙ



50%⁷

ΕΡΓΑΤΕΣ



20%

ΛΟΙΠΑ⁵ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ⁶



30%

Από το βιβλίο: Χριστιά, Γιάννη: Γεωγραφία Ευρώπης. ΣΤ' δημοτικού. ΟΕΔΒ, [ΔΟΥΛΕΙΑ Αθήνα 1977, σ. 52-67 (με μικρές μεταβολές και περικοπές)



Ερωτήσεις

1. Πού βρίσκεται η Ελλάδα;
2. Τι σημαίνει η θέση αυτή για την Ελλάδα;
3. Τι χώρα είναι η Ελλάδα;

1	η έκταση	—	die Fläche, die Ausdehnung
2	η πυκνότητα	—	die Dichte
3	το χιλιόμετρο	—	der Kilometer
4	το τετραγωνικό χιλιόμετρο	—	der Quadratkilometer
5	λοιπός, -ή, -ό	—	übrig
6	το επάγγελμα	—	der Beruf
7	τοίς εκατό	—	von hundert

4. Τι προϊόντα παράγει;
5. Πού εργάζεται ο πληθυσμός της Ελλάδας;
6. Γιατί μεγαλώνουν οι πόλεις στην Ελλάδα;
7. Κάντε προτάσεις⁸ για λύση⁹ του προβλήματος¹⁰

8.2. Der Genitiv (gleichsilbige Substantive und Neutra auf -μα)

Verwendung

Der Genitiv ist im Griechischen wesentlich häufiger als im Deutschen, da **Substantive mit Genitivattributen (η πόρτα του σχολείου)** oft anstelle **zusammengesetzter Substantive** des Deutschen (**die Schultür**) stehen:

Genitivobjekte sind im Griechischen wie im Deutschen selten:

Πεθαίνει¹¹ της πείνας¹². - Er stirbt **(des) Hungers.**
 eher: Πεθαίνει από την πείνα. - Er **verhungert.**

Bildung

Die Genitivartikel:

Singular	m	f	n	Plural	m	f	n
	του	της	του		των	των	των
	ενός	μιας	ενός		-	-	-

Für die Endungen des Genitivs gilt bei gleichsilbigen Substantiven folgendes :

der Singular endet auf **-ου**, oder
 es wird ein **/s/-** Laut angehängt, oder
 der im Nominativ vorhandene **/s/-**Laut wird weggelassen,

der Plural endet immer auf **-ων**.

-
- | | | | |
|----|-------------------------------------|---|-------------------------|
| 8 | η πρόταση | - | der Satz, der Vorschlag |
| 9 | η λύση | - | die Lösung |
| 10 | (του προβλήματος von
το πρόβλημα | - | des Problems) |
| 11 | πεθαίνω | - | sterben |
| 12 | η πείνα | - | der Hunger |

Maskulina

Nominativ Singular	Genitiv Singular	Genitiv Plural
ο άντρας	του άντρα	των αντρών
ο μαθητής	του μαθητή	των μαθητών
ο φτωχός	του φτωχού	των φτωχών

Feminina

Nominativ Singular	Genitiv Singular	Genitiv Plural
η γυναίκα	της γυναίκας	των γυναικών
η αδελφή	της αδελφής	των αδελφών
η θέση ¹³	της θέσης (auch: της θέσεως)	των θέσεων

Neutra

Nominativ Singular	Genitiv Singular	Genitiv Plural
το παιδί	του παιδιού	των παιδιών
το κενό	του κενού	των κενών

Für die Bildung des Genitivs der **ungleichsilbigen Neutra** auf **-μα** gilt folgendes:

der Singular endet auf **-ματος**,
der Plural endet auf **-μάτων**,

Nominativ Singular	Genitiv Singular	Genitiv Plural
το πράγμα	του πράγματος	των πραγμάτων

Betonungsverschiebung

Die Genitivformen werden in kleinen Gruppen geübt, da die Betonung sich häufig verschiebt. Sie sollten zu jeder Regel einige Substantive sehr gründlich lernen, die Ihnen als Beispiel dienen können. Substantive, die sich hierzu eignen, sind gekennzeichnet.

Die folgenden Substantivgruppen sind nach der Ähnlichkeit der Betonungsregeln geordnet.

¹³ Auch im Genitiv spielen die Substantive auf **-ση**, **-ψη** und **-ξη** (+ η πόλη, η δύναμη) eine Sonderrolle. Die Endung **-ως** stammt aus der Hochsprache, daher verwenden Sie im Singular besser die Endung **-ης**. Die ebenfalls hochsprachliche Endung **-ων** ist jedoch gebräuchlich.

Gleichsilbige Substantive auf /ɔ/

Maskulina auf -os und Neutra auf -o

ο κάτοικος
το θέατρο

του κατοίκου
του θεάτρου

των κατοίκων
των θεάτρων

Bei den auf der drittletzten Silbe betonten Substantiven liegt die Betonung in Genitiv Singular und Plural eine Silbe weiter hinten!

<div style="background-color: black; width: 10px; height: 100px; position: absolute; left: -10px; top: 0;"></div> ο σταθμός ο ξένος ο συναδέλφος το μυστικό το ξύλο το πετρέλαιο	του σταθμού του ξένου του συναδέλφου του μυστικού του ξύλου του πετρελαίου	των σταθμών των ξένων των συναδέλφων των μυστικών των ξύλων των πετρελαίων
---	---	---

ο εχθρός	<u>του εχθρού</u>	<u>των εχθρών</u>
ο βοσκός	_____	_____
ο αχινός	_____	_____
ο Γερμανός	_____	_____
ο πληθυσμός	_____	_____
το μυστικό	_____	_____
το αφεντικό	_____	_____
ο τρόπος	<u>του τρόπου</u>	<u>των τρόπων</u>
ο Νίκος	_____	_____
το ζώο	_____	_____
το τραίνο	_____	_____
το κέντρο	_____	_____
ο χρόνος	_____	_____
ο κόσμος	_____	_____
το λαχείο	_____	_____
το γραφείο	_____	_____
ο άγγελος	<u>του αγγέλου</u>	<u>των αγγέλων</u>
ο κάτοικος	_____	_____

ο δάσκαλος	_____	_____
ο βόσπορος	_____	_____
το άτομο	_____	_____
ο θεόδωρος	_____	_____
ο κατάλογος	_____	_____
ο επίδεσμος	_____	_____
το ποδήλατο	_____	_____

Besonderheiten

- Bei vielsilbigen und zusammengesetzten Substantiven bleibt die ursprüngliche Betonung bestehen.

ο λαχανόκηπος	του λαχανόκηπου	των λαχανόκηπων
το χιλιόμετρο	του χιλιόμετρου	των χιλιόμετρων

- Bei Substantiven, deren Stamm auf **-ι**, **-ει** oder **-οι** ausgeht, wird diese meist als **/j/** gesprochen, bildet also keine eigene Silbe, so daß die Betonung nicht verschoben wird:

ο πλούσιος	του πλούσιου	των πλούσιων
το τετράδιο	του τετράδιου	των τετράδιων

- Bei einigen Substantiven sind beide Varianten der Betonung möglich:

το αυτοκίνητο	του αυτοκινήτου	των αυτοκινήτων
	του αυτοκίνητου	των αυτοκίνητων

- In der Alltagssprache besteht die Tendenz, die Betonungsverschiebung zu vermeiden.

Setzen Sie die richtige Form ein!

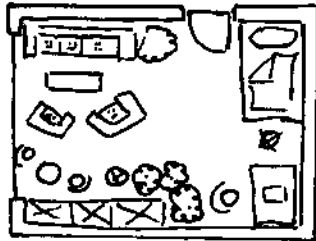
1. Η πόρτα _____ (ο σταθμός) είναι ανοικτή και τη νύχτα.
2. Ο διευθυντής _____ (το γραφείο) δεν είναι ποτέ εδώ.
3. Η κατάσταση _____ (το αυτοκίνητο) του Νίκου δεν είναι καλή.
4. Οι εργατές _____ (το εργοστάσιο) πληρώνονται κάθε Σάββατο βράδυ.
5. Ποια είναι η πόρτα _____ (το μπάνιο);
6. Τα σπίτια _____ (ο πλούσιος) δεν είναι στο κέντρο.
7. Αυτά είναι τα λεφτά _____ (ο συνάδελφος).

8. Άνοιξε τα παράθυρα _____ (το δωμάτιο).
9. Ξέρεις την αντίληψη _____ (αυτό το άτομο).
10. Τα παιδιά _____ (ο γιατρός) παίζουν στο διάλειμμα μόνο με τα παιδιά _____ (ο δάσκαλος).
11. Ο συνάδελφος ακούει τα προβλήματα _____ (ο εργαζόμενος).
12. Πολλοί γεωργοί και βοσκοί _____ (αυτό το χωριό) αναγκάζονται να δουλεύουν και στο εργοστάσιο.
13. Τα παράθυρα _____ (το τραίνο) δεν κλείνουν.
14. Οι απαιτήσεις _____ (ο οδηγός) _____ (το λεωφορείο) μεγαλώνουν κάθε χρόνο.
15. Ο Γερμανός δάσκαλος _____ (το Ελληνόπουλο) θέλει να μάθει και τη δική τους γλώσσα.
16. Το κέντρο _____ (το χωριό) περιβάλλεται από τα σπίτια _____ (ο φτωχός).
17. Το πρωινό _____ (το αφεντικό) το φέρνουν κάθε μέρα στο γραφείο του.
18. Ξέρεις την παράδοση _____ (ο χώρος) που μένουν τα Ελληνόπουλα, όταν είναι στην πατρίδα τους;
19. Η μεταφορά _____ (το πετρέλαιο) γίνεται από το θαλάσσιο δρόμο.
20. Τα φύλλα _____ (αυτό το φυτό) τρώγονται από το σκαντζόχοιρο.

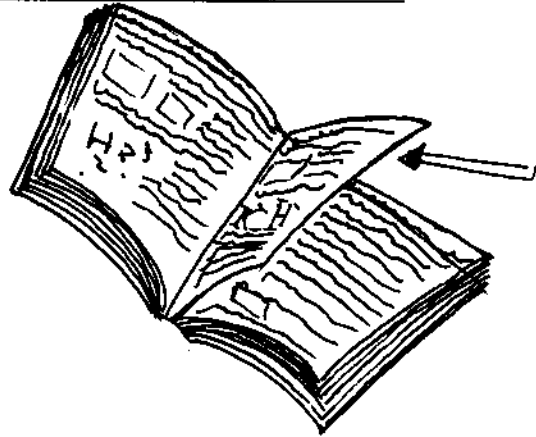
Übersetzen Sie die folgenden Substantive als Genitivattribute !

das Aprilwetter	<u>ο καιρός του Απριλίου</u>
der Autospiegel	_____
die Dorfschulen	_____
ein Juniabend	_____
die Bahnhofshalle	_____
das Jahresprogramm	_____
die Herbstfrüchte	_____
der Fabrikarbeiter	_____
die Bürotür	_____
das Lehrerzimmer	_____

die Buchseite



+



die Zimmerpflanze

die Dezemberwoche

das Zensurenbuch

die Januartage

der Busfahrer

die Tierstimmen

Gleichsilbige Substantive auf /i/

Maskulina auf -ης und Feminina auf -η

ο εργάτης
η γνώμη

του εργάτη
της γνώμης

των εργατών
των γνώμων

Der Genitiv Plural ist immer endbetont!

ο καθηγητής
ο κλέφτης

του καθηγητή
του κλέφτη

των καθηγητών
των κλεφτών

η φωνή
η ανάγκη

της φωνής
της ανάγκης

των φωνών
των αναγκών

η στιγμή

της στιγμής

των στιγμών

η τροφή

η Αφρική

ο αθλητής

η μηχανή

η διπλανή

η περιοχή

η μεταβολή	_____	_____
ο διευθυντής	_____	_____
η αποστολή	_____	_____
ο συμμαθητής	_____	_____
η προσαρμογή	_____	_____
η γνώμη	της γνώμης	των γνώμών
η χάρη	_____	_____
η θήκη	_____	_____
ο πελάτης	_____	_____
ο καθρέφτης	_____	_____
ο Δημήτρης	_____	_____
η Ευρώπη	_____	_____
η Ελένη	_____	_____
ο διακόπτης	_____	_____
ο μετανάστης	_____	_____

Setzen Sie die richtige Form ein !

1. Πρόσεξε τις συνήθειες _____ (ο μαθητής) σου.
2. Ο δάσκαλος δεν ακούει τη γνώμη _____ (ο Μιχάλης).
3. Την πιθανότητα _____ (μια επιστροφή¹⁴) τη συζητούν πολλές φορές.
4. Καταλαβαίνεις το λόγο _____ (αυτή η μεταβολή).
5. Οι Γερμανοί δεν καταλαβαίνουν τη γλώσσα _____ (ο μετανάστης).
6. Ο πληθυσμός _____ (η Θεσσαλονίκη) μεγαλώνει κάθε χρόνο.
7. Το πετρέλαιο _____ (η Μέση Ανατολή) μεταφέρεται απ' το θαλάσσιο δρόμο στις χώρες _____ (η Ευρώπη).
8. Η παρέα _____ (ο Δημήτρης) δεν είναι καλή.

¹⁴ η επιστροφή

- die Rückkehr, die Rückgabe

9. Αυτό είναι το δωμάτιο _____ (ο διευθυντής) και όχι _____ (ο καθηγητής).
10. Μου φαίνεται πως η παρουσία _____ (η Ελένη) δεν αρέσει στους γονείς του.
11. Η μητέρα _____ (η Ροξάνη) δε θέλει να γυρίσει στην Ελλάδα.
12. Το αφεντικό γνωρίζει τις οικογένειες _____ (ο εργάτης του).
13. Με το μήνα Μάιο αρχίζουν κι οι μέρες _____ (η γιορτή).
14. Οι δυσκολίες _____ (η προσαρμογή) διαρκούν πολλά χρόνια.
15. Αυτό είναι θέμα _____ (η εμπιστοσύνη).
16. Τα φρούτα αυτά έρχονται από χώρες _____ (η Αφρική).
17. Ποιος είναι ο λόγος _____ (αυτή η περικοπή) και _____ (η μεταβολή).
18. Η κατάσταση _____ (η εργαζόμενη) στην Ελλάδα αλλάζει αργά-αργά.
19. Δωσ' μου την ξύστρα _____ (η Ξανθίππη) παρακαλώ.
20. Θα καταλάβει το νόημα _____ (η περιγραφή).

Neutra auf -ι

το αγόρι

του αγοριού

των αγοριών

Neutra auf -ι sind auch im Genitiv Singular endbetont!

το αυτί
το μάτι

του αυτιού
του ματιού

των αυτιών
των ματιών

το πουλί

του πουλιού

των πουλιών

το κρασί

το νησί

το παιδί

το σακί

το δόντι	<u>του δοντιού</u>	<u>των δοντιών</u>
το λάδι	_____	_____
το χέρι	_____	_____
το γλέντι	_____	_____
το λεμόνι	_____	_____
το καϊκι	_____	_____
το ντουφέκι	_____	_____
το αγκάθι	_____	_____
το χιόνι	_____	_____
το κρεβάτι	_____	_____
το τραπέζι	_____	_____
το ποτήρι	_____	_____
το κορίτσι	_____	_____
το μολύβι	_____	_____
το ντουλάπι	_____	_____
το παιχνίδι	_____	_____
το ποτάμι	_____	_____
το γκαρσόνι	_____	_____
το τραγούδι	_____	_____
το παντελόνι	_____	_____
το μεσημέρι	_____	_____
το ξυπνητήρι	_____	_____

Besonderheiten

- Viele Feminina auf **-η** bilden keinen Genitiv Plural.

η εμπιστοσύνη της εμπιστοσύνης ---

- Auch die - sehr seltenen - Substantive auf **-υ** werden entsprechend gebeugt:

το βράδυ του βραδιού των βραδιών

- Bei Substantiven, die einen Vokal außer /i/ als Stammauslaut haben, wird im Genitiv ein **γ** zwischen Stamm und Endung geschoben:

το τσάι του τσαγιού των τσαγιών

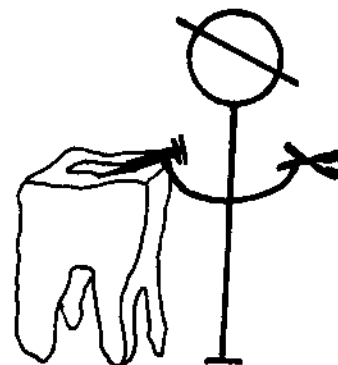
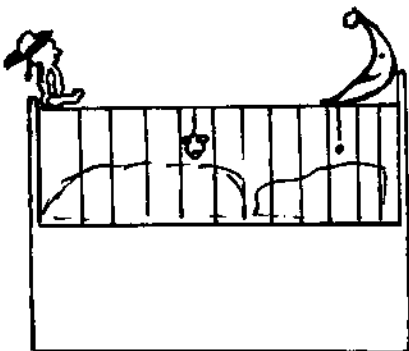
- Viele Verkleinerungsformen auf **-ακι** bilden keinen Genitiv.

Setzen Sie die richtige Form ein !

1. Να τα κιβώτια _____ (το σταφύλι) και _____
(το πορτοκάλι).
2. Θέλεις ποτήρι _____ (το κρασί) ή _____
(το τσάι);
3. Νομίζω δεν καταλαβαίνουν το νόημα _____
(το παιχνίδι).
4. Το γράψιμο είναι δουλειά _____ (το χέρι).
5. Η κατάλληλη θέση _____ (αυτό το τραπέζι)
δεν είναι εκεί.
6. Η σημασία _____ (το ποτάμι) είναι μεγάλη για τη
βιομηχανία αυτής της περιοχής.
7. Η βιομηχανία _____ (το βαμβάκι) βρίσκεται στην
επαρχία Θεσσαλονίκης.
8. Οι κάτοικοι _____ (το νησί) είναι μόνο γέροι και
γριές.
9. Θυμάσαι την ιστορία _____ (αυτό το
τραγούδι);
10. Σ' αυτό το ντουλάπι είναι τα παντελόνια _____
(το κορίτσι) και _____ (το αγόρι).

Übersetzen Sie !

- die Zitronenkiste _____
- die Abendstunden _____
- die Zahnbehandlung (Therapie) _____
- das Kinderbett _____



der Bleistiftspitzer



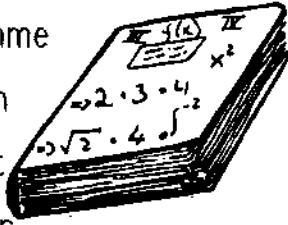
der Maschinensaal

das Auswandererbüro

die Rückkehrwahrscheinlichkeit

das Rektorzimmer (Büro)

die Knabenstimme



das Rechenbuch

die Mittagszeit

das Vogelfutter

die Vertrauenssache (Thema)

die Anpassungsschwierigkeit

das Bezirkszentrum

Substantive auf -η/-εις und -μα/-ματα

Feminina auf -η/-εις

η ερώτηση

της ερώτησης
(της ερωτήσεως)

των ερωτήσεων

Die Betonung wird verschoben, wenn es durch veränderte Silbenzahl der Endung (-εως oder -εων) nötig wird.

η θέση

της θέσης

των θέσεων

η μεταχείριση

της μεταχείρισης

των μεταχειρίσεων

η λύση

της λύσης

των λύσεων

η λέξη

η τάξη

η φράση

η πόλη

η άνοιξη

η όρεξη

η πρόταση

η άσκηση

της άνοιξης

των ανοιξέων

η ζήτηση	_____	_____
η έκταση	_____	_____
η δύναμη	_____	_____
η πρόσθεση	_____	_____
η απαίτηση	_____	_____
η κυβέρνηση	_____	_____
η εξέταση	_____	_____
η κατάσταση	_____	_____
η αντίληψη	_____	_____
η απάντηση	_____	_____
η ερώτηση	_____	_____
η παράδοση	_____	_____
η παράλειψη	_____	_____
η συζήτηση	_____	_____
η μεγαλούπολη	_____	_____
η απομόνωση	_____	_____
η τηλεόραση	_____	_____

Setzen Sie die richtige Form ein !

1. Δεν αγαπάς τα λουλούδια¹⁵ _____ (η άνοιξη);
2. Τα προβλήματα _____ (μία πόλη) στην Ελλάδα είναι πολλά.
3. Το αποτέλεσμα _____ (αυτή η συζήτηση) δεν το ξέρω.
4. Είναι θέμα _____ (η αντίληψη, hier: Genitiv ohne Art.).
5. Τα σπίτια _____ (η μεγαλούπολη) είναι άσχημα και μεγάλα.
6. Τα παιδιά δεν μπορούν να καταλάβουν το νόημα _____ (αυτή η παράδοση).
7. Ο τρόπος _____ (η μεταχείριση) των μεταναστών στη Γερμανία μας στεναχωρεί.

¹⁵ το λουλούδι

– die Blume

8. Το πρόγραμμα _____ (η τηλεόραση) για το βράδυ μου αρέσει.
 9. Η θέση _____ (η κυβέρνηση) είναι στην Αθήνα.
 10. Ξαναγράψτε τις ασκήσεις _____ (η πρόσθεση).

Übersetzen Sie!

der Klassenlehrer _____
 der Großstadtverkehr _____
 der Regierungssitz _____
 der Lösungsvorschlag _____



das Stadtbild _____
 das Fragealter _____
 der Forderungskatalog _____
 das Prüfungsthema _____
 die Übungsseiten _____

Neutra auf -μα/-ματα

το πράγμα	του πράγματος	των πραγμάτων
το αποτέλεσμα	του αποτελέσματος	των αποτελεσμάτων

Im Genitiv Singular wird die Betonung verschoben, wenn es durch die veränderten Silbenzahl der Endung (-ματος) nötig wird. Der Genitiv Plural ist immer auf der zweitletzten Silbe betont.

το θέμα	του θέματος	των θεμάτων
το διάλειμμα	του διαλείμματος	των διαλειμμάτων

το γράμμα	<u>του γράμματος</u>	<u>των γραμμάτων</u>
το στόμα	_____	_____
το θέμα	_____	_____
το κλάμα	_____	_____
το πράγμα	_____	_____
το πνεύμα	_____	_____
το πρόβλημα	<u>του προβλήματος</u>	<u>των προβλημάτων</u>
το κάπνισμα	_____	_____
το ποίημα	_____	_____
το μάθημα	_____	_____
το όνομα	_____	_____
το νόημα	_____	_____
το πρόγραμμα	_____	_____
το κατάστημα	_____	_____
το κανάκεμα	_____	_____
το επάγγελμα	_____	_____
το διαμέρισμα	_____	_____

Setzen Sie die richtige Form ein!

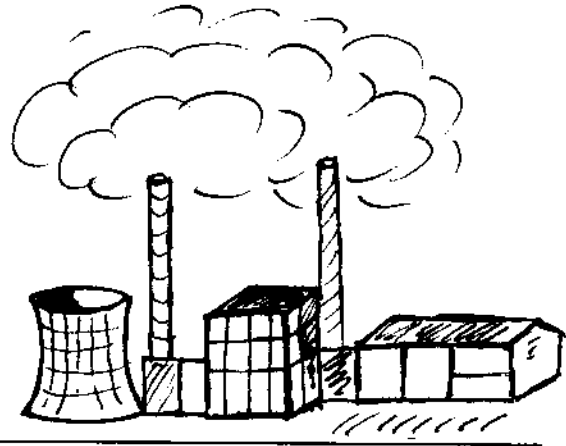
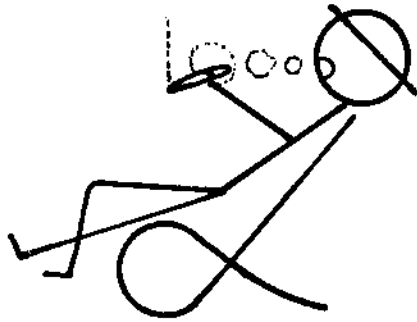
1. Την πρόταση αυτή _____ (το γράμμα) δεν την καταλαβαίνω.
2. Την ύλη _____ (το μάθημα) την ξέρει από το ελληνικό σχολείο.
3. Οι ώρες _____ (το απόγευμα) περνάνε γρήγορα.
4. Ο Νίκος είναι φίλος _____ (το ποίημα).
5. Ξαναπές το πρώτο γράμμα _____ (το όνομά σου).
6. Η ζήτηση _____ (το διαμέρισμα) ανεβαίνει κάθε χρόνο.
7. Δεν ξέρει τις απαιτήσεις _____ (αυτό το επάγγελμα).
8. Η εξέταση τού δίνει τη λύση _____ (το πρόβλημα).
9. Το αφεντικό _____ (το κατάστημα) ελέγχει μόνος του όλα τα πράγματα που αγοράζει.

Übersetzen Sie!

das Pausenbrot

die Wohnungstür

die Rauchgewohnheit



die Geschäftslage

die Berufstradition

das Programmheft

der Unterrichtsstoff

8.3. Μια ξένη στην Ελλάδα

1-7-83

Θα γράψω σ' ένα τετράδιο τις σκέψεις μου στα ελληνικά που τα ξέρω μόνο λίγο, αλλά θα είναι μια καλή άσκηση για μένα.

Σήμερα ταξιδεύω για την Ελλάδα. Είμαι πολύ χαρούμενη, γιατί πάω για πρώτη φορά σ' αυτήν τη χώρα. Θέλω να μάθω την ελληνική γλώσσα εκεί. Τώρα αρχίζω να σκέφτομαι γιατί θέλω να κάνω αυτό το ταξίδι. Υπάρχουν διάφοροι λόγοι, αλλά ο πιο σπουδαίος είναι, ότι διδάσκω σε Ελληνόπουλα και θέλω να γνωρίζω ποιες δυσκολίες έχουν στα γερμανικά.

3-7-83

Η τιμή του εισιτηρίου ήταν ακριβή αλλά το ταξίδι με το αεροπλάνο είναι πολύ γρήγορο.

Τώρα είμαι στην Αθήνα, μια πάρα πολύ μεγάλη πόλη. Αυτή εδώ δεν είναι η πιο ωραία περιοχή της Ελλάδας, ο αέρας εδώ είναι βρώμικος, παντού είναι αυτοκίνητα, δε βρίσκεις πουθενά πράσινο και όλοι οι άνθρωποι είναι βιαστικοί. Αύριο θ' αρχίσουν τα μαθήματα της γλώσσας στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας.



4-7-83

Είμαι πολύ κουρασμένη τώρα. Είναι κιόλας αργά το βράδυ. Πώς να γράψω τώρα όλες τις εντυπώσεις της ημέρας; Το κεφάλι μου πονάει. Η δασκάλα μας μάς εξηγεί τους κανόνες της ελληνικής γλώσσας, αλλά εγώ και οι άλλοι φοιτητές του τμηματός μου δεν καταλαβαίνουμε πολλά απ' αυτά που λέει και έτσι έχουμε και προβλήματα με τις ασκήσεις που κάνουμε μετά.

Εδώ η γραφειοκρατία είναι χειρότερη απ' ότι στη Γερμανία. Για μια άδεια παραμονής περιμένεις όλο το απόγευμα. Σε κάθε γραφείο έχουν αφεντικά, και αυτοί πρέπει να οργανώσουν τις δουλειές του γραφείου, τις οποίες πρέπει να αναλάβουν οι άλλοι.

8-7-83

Τώρα κάθομαι στο τραπέζι μιας φίλης μου και προσπαθώ να καταλάβω το κείμενο, που έχουμε να διαβάσουμε για αύριο. Μου φαίνεται ότι κάθε λέξη μοιάζει με την άλλη και όλες είναι πολύ μεγάλες. Ποτέ δε θα μάθω αυτή τη γλώσσα. Δεν έχω προκαταλήψεις, αλλά μέχρι τώρα υπάρχουν μόνο παράπονα. Αλλά έχω κι ένα άλλο παράδειγμα που με πειράζει: Όταν μιλώ ελληνικά οι Έλληνες απαντούν αμέσως με τις λέξεις που ξέρουν στα αγγλικά, γιατί καταλαβαίνουν με τα πρώτα λόγια ότι είμαι ξένη.

10-7-83

Ο ιδιοκτήτης του σπιτιού μας είναι σήμερα εδώ για να μας φτιάξει την τουαλέτα. Μιλάει πολύ και φωνάζει. Καταλαβαίνω μόνο τα μισά απ' αυτά που λέει αλλά νομίζω ότι θέλει να πει: "Εσείς φταίτε για τη χαλασμένη τουαλέτα".

15-7-83

Σιγά σιγά αρχίζω να καταλαβαίνω κάτι στα ελληνικά. Δεν είναι πολλά, αλλά για μένα είναι μια μεγάλη επιτυχία. Έτσι αρχίζω να ξεχνώ τις δυσκολίες της

πρώτης μέρας. Πάντως μου αρέσει εδώ τώρα καλύτερα. Γιατί να μη μπορώ, να μάθω πιο γρήγορα τα ελληνικά;

1. Schreiben Sie in der nächsten Woche ein griechisches Tagebuch und lesen Sie sich gegenseitig Ihre Eintragungen vor!

oder:

2. Beschreiben Sie Ihre eigenen Eindrücke bei Ihrem ersten Aufenthalt in Griechenland!

oder:

3. Beschreiben Sie die ersten vier Griechischstunden, an denen Sie teilgenommen haben!

oder:

4. Beschreiben Sie einen Tag an der Universität oder einen Besuch auf dem Amt!

Maskulina auf -ας und Feminina auf -α

ο άνδρας
η γλώσσα

του άνδρα
της γλώσσας

των ανδρών
των γλωσσών

Der Genitiv Plural ist endbetont.

ο μήνας

του μήνα

των μηνών

η γυναίκα
η ελιά

της γυναίκας
της ελιάς

των γυναικών
των ελιών

η σειρά	<u>της σειράς</u>	<u>των σειρών</u>
η φορά	_____	_____
η μεριά	_____	_____
η λαλιά	_____	_____
η χαρά	_____	_____
η δουλειά	_____	_____
η γειτονιά	_____	_____
η μεταφορά	_____	_____
η ξύστρα	<u>της ξύστρας</u>	<u>των ξυστρών</u>
η γκάφα	_____	_____

η κόλα	_____	
η βάρδια	_____	
η χύτρα	_____	_____
η ώρα	_____	_____
η υγεία	_____	
η ηλικία	_____	_____
η ευκαιρία	_____	_____
η επαρχία	_____	_____
η παρουσία	_____	_____
η συγκοινωνία	_____	_____
η βιομηχανία	_____	_____
η γραφειοκρατία	_____	

η άδεια	<u>της άδειας</u>	<u>των αδειών</u>
η αλήθεια	_____	
η συνήθεια	_____	_____
η εργάτρια	_____	_____

Besonderheiten

- Alle endbetonten Substantive auf **-ας** (ο μουσακάς) werden nach dem ungleichsilbigen Deklinationsschema gebeugt. (vgl. Teil 2 des Lehrwerks)
- Folgende Substantive werden im Genitiv Plural auf der zweitletzten Silbe betont:

a) drei- und mehrsilbige Substantive auf **-ας**:

(außer Substantiven auf **-ίας**: ο ταμίας – der Kassierer)

ο κανόνας ο Έλληνας	του κανόνα του Έλληνα	των κανόνων των Ελλήνων
ο χειμώνας	_____	_____
ο γείτονας	_____	_____
ο πίνακας	_____	_____

b) Substantive auf **-ίδα**, **-άδα** und **-ότητα** und das Substantiv **η μητέρα**:

η σταφίδα	<u>της σταφίδας</u>	<u>των σταφίδων</u>
-----------	---------------------	---------------------

b) Substantive auf **-ίδα**, **-άδα** und **-ότητα** und das Substantiv **η μητέρα**:

η σταφίδα	<u>της σταφίδας</u>	<u>των σταφίδων</u>
η πατρίδα	_____	_____
η σελίδα	_____	_____
η Γερμανίδα	_____	_____
η εφημερίδα	_____	_____
η ομάδα	_____	_____
η δυάδα	_____	_____
η Ελλάδα	_____	_____
η εβδομάδα	_____	_____
η λιακάδα	_____	_____
η πυκνότητα	<u>της πυκνότητας</u>	<u>των πυκνοτήτων</u>
η πιθανότητα	_____	_____
η μητέρα	<u>της μητέρας</u>	<u>των μητέρων</u>

Setzen Sie die richtige Form ein !

1. Οι σκάλες _____ (η πολυκατοικία) καθαρίζονται κάθε Παρασκευή.
2. Η γλώσσα _____ (ο Έλληνας) που μένουν στα νησιά δεν καταλαβαίνεται εύκολα.
3. Η γραφειοκρατία _____ (η Ελλάδα) είναι χειρότερη απ' αυτήν _____ (η Γερμανία).
4. Η εργασία _____ (η καθαρίστρια) και _____ (η εργάτρια) δεν πληρώνεται καλά.
5. Η δύναμη _____ (ο αέρας) μεγαλώνει το βράδυ.
6. Μαθαίνει πολλά στο τμήμα _____ (η ορθογραφία) _____ (η Γερμανίδα δασκάλα).
7. Ποια είναι η τιμή _____ (η εφημερίδα);
8. Θυμάμαι μόνο το μισό _____ (αυτός ο κανόνας).
9. Η κυβέρνηση δεν προσέχει τα παράπονα _____ (η βιομηχανία).

10. Ξέρει τα ζώα και τα φυτά _____ (η πατρίδα του);
11. Την πρώτη μέρα _____ (ο μήνας) θα πάρω λεφτά.
12. Στη γιορτή _____ (η γυναίκα) δεν επιτρέπεται η παρουσία _____ (ο άντρας).
13. Η επιτυχία _____ (αυτή η ομάδα) φέρνει δυσκολίες στις άλλες.
14. Η απομόνωση _____ (ο Έλληνας γείτονας) με πειράζει.
15. Ετοιμάζει το ταξίδι _____ (η μητέρα της).
16. Είναι καπνός απ' το τσιγάρο _____ (ο Κώστας) η _____ (η Μαρία);
17. Ο παππούς περνάει τις μέρες _____ (ο χειμώνας) κοντά στη σόμπα.
18. Δεν μπορεί να διακρίνει τα γράμματα _____ (αυτός ο πίνακας).
19. Τρομάζει από τα λόγια _____ (η γειτόνισσα).
20. Γίνονται πολλές φασαρίες μεταξύ _____ (η θεία) και _____ (ο άντρας της).

Übersetzen Sie!

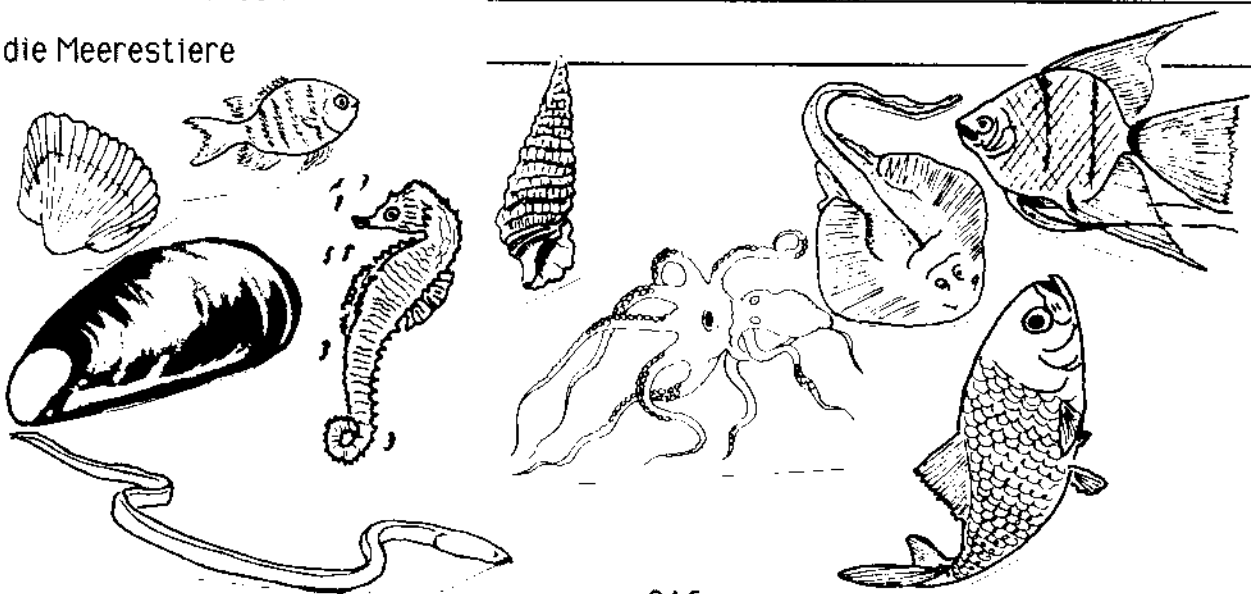
die Wochentage _____

die Herrentoilette _____

der Gruppenraum _____

die Arbeitsstunden _____

die Meerestiere _____



die Monatsnamen

die Sprachenschule

das Frauentag

die Gelegenheitsarbeit

das Provinztheater

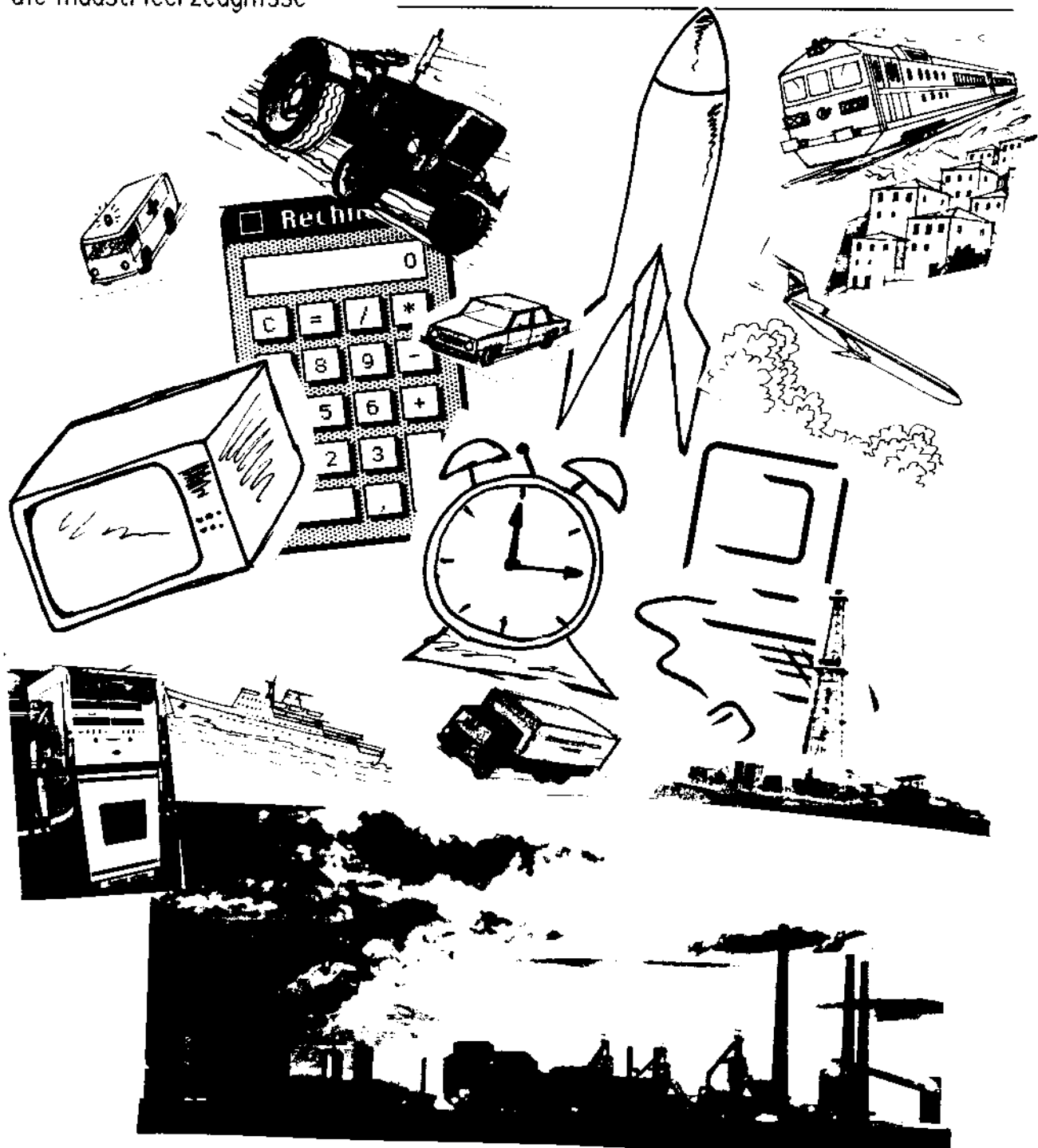
die Gewohnheitssache (Thema)

der Rosinenpreis

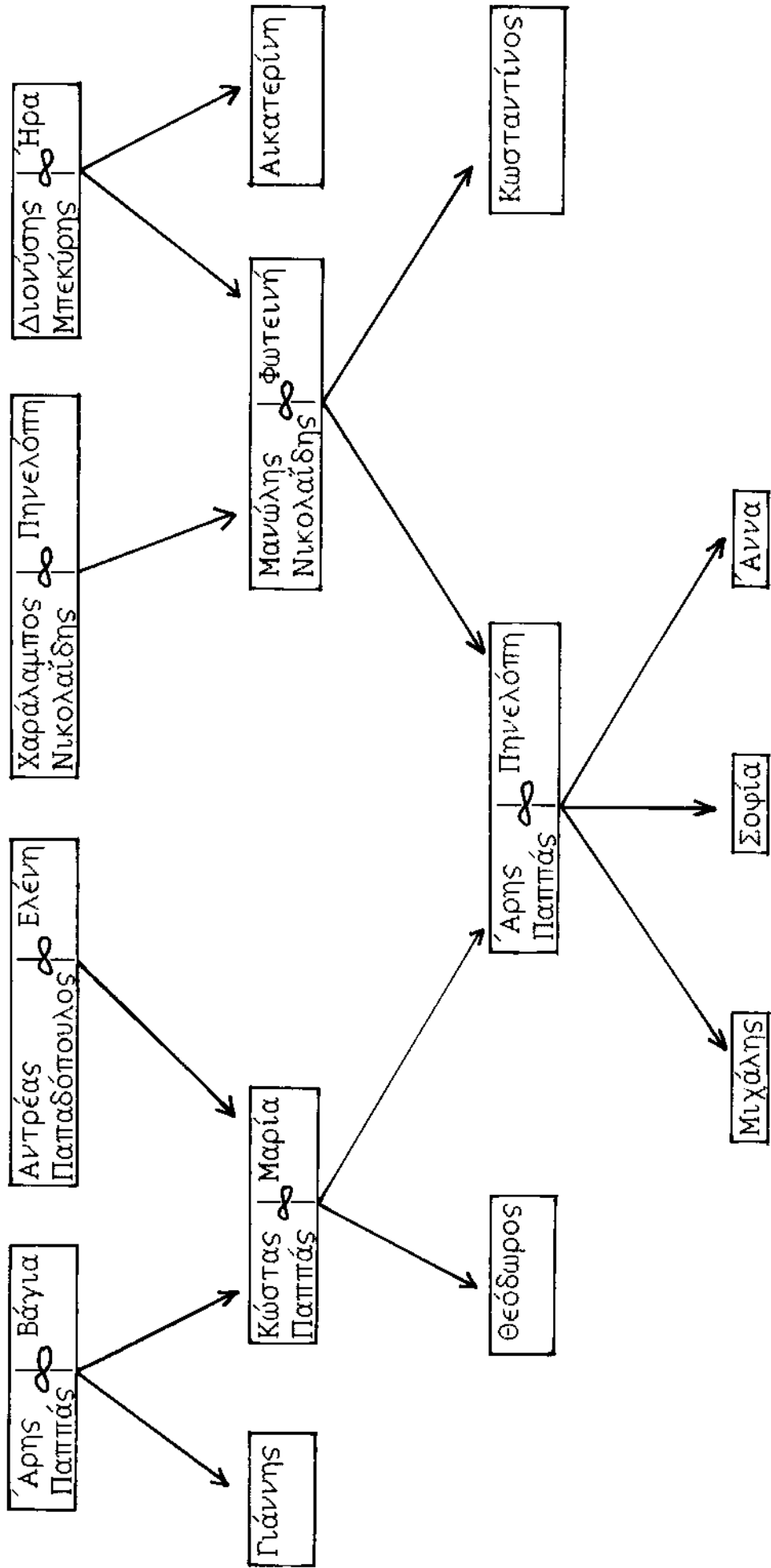
der Küchentisch

die Familiengeschichte

die Industrieerzeugnisse



1) Lesen Sie die Vor- und Zunamen aller Familienmitglieder vor.



2) Ergänzen Sie !

Ο κύριος Παππάς και η κυρία _____ είναι σύζυγοι¹, όπως
ο κύριος Παπαδόπουλος και η κυρία _____,
ο κύριος Νικολαΐδης και η κυρία _____, και
ο κύριος Μπεκέρης και η κυρία _____.

3) Beschreiben Sie die familiäre Einbindung einiger Familienmitglieder und verwenden Sie dabei das folgende Vokabular :

(Die weiblichen Nachnamen werden nicht mehr dekliniert.)

ο προπάππος ²	η προμάμμη ³	ο δισέγγονος ⁴
ο παππούς	η γιαγιά	το εγγόνι
ο πατέρας	η μητέρα	ο γιος, η κόρη
ο αδελφός	η αδελφή	
ο θείος ⁵	η θεία	ο ανεψιός ⁶ , η ανεψιά ⁷
ο εξάδελφος ⁸	η εξαδέλφη ⁹	
ο πεθερός ¹⁰	η πεθερά ¹¹	ο γαμπρός ¹² , η νύφη ¹³
ο κουνιάδος ¹⁴	η κουνιάδα ¹⁵	
ο κουμπάρος ¹⁶	η κουμπάρα ¹⁷	

1	οι σύζυγοι	–	die Eheleute
2	ο προπάππος	–	der Urgroßvater
3	η προμάμμη	–	die Urgroßmutter
4	ο δισέγγονος	–	der Urenkel
5	ο θείος	–	der Onkel
6	ο ανεψιός (ανιψιός)	–	der Neffe
7	η ανεψιά (ανιψιά)	–	die Nichte
8	ο εξάδελφος (ξάδερφος)	–	der Cousin
9	η εξαδέλφη (ξαδέρφη)	–	die Kusine
10	ο πεθερός	–	der Schwiegervater
11	η πεθερά	–	die Schwiegermutter
12	ο γαμπρός	–	der Bräutigam, der Schwiegersohn, der Schwager
13	η νύφη	–	die Braut, die Schwiegertochter, die Schwägerin
14	ο κουνιάδος	–	der Schwager
15	η κουνιάδα	–	die Schwägerin
16	ο κουμπάρος	–	der Trauzeuge, der Pate (gegenseitiges Verhältnis)
17	η κουμπάρα	–	die Trauzeugin, die Patin (gegenseitiges Verhältnis)

το όνομα¹⁸

το επώνυμο¹⁹

το πατρικό όνομα²⁰/το
γένος²¹

4) Beschreiben Sie Ihre eigene familiäre Stellung!



5) Übersetzen Sie!

Die Namen in Griechenland

Seit 1983 können griechische Ehepaare bei ihrer Hochzeit²² wählen²³, welchen Namen ihre zukünftigen²⁴ Kinder haben sollen: den Familiennamen des Mannes, den der Frau oder einen Doppelnamen²⁵. Bei einem Doppelnamen wählen die Eheleute, welcher Name an erster Stelle steht. Anders als in Deutschland ändern in Griechenland Männer und Frauen ihre Geburtsnamen nicht, so daß die Eheleute nicht den gleichen Nachnamen haben.

Das Kind aber darf nicht mehr als zwei Namen haben. Heiratet²⁶ Fräulein²⁷ Nikolaidou-Bekiri Herrn Pappas-Papadopoulos, kann deren Tochter also nicht den Namen Nikolaidou-Bekiri-Pappa-Papadopoulou haben und der Sohn kann nicht Pappas-Papadopoulos-Nikolaidis-Bekiris heißen.

Als Vornamen werden in Griechenland oft die Namen des Großvaters oder der Großmutter gewählt. Der Pate entscheidet meist, welchen Namen das Kind bekommt.

18 το βαφτιστικό όνομα

19 το επώνυμο

20 το πατρικό όνομα

21 το γένος (unreg.)

22 ο γάμος

23 διαλέγω

24 μελλοντικός, -ή, -ό

25 διπλός, -ή, -ό

26 παντρεύομαι

27 η δεσποινίδα

- der Vorname, der Taufname

- der Familienname

- der Geburtsname

- der Geburtsname, das Geschlecht

- die Hochzeit, die Ehe

- (aus-)wählen

- zukünftig

- doppelt

- heiraten

- das Fräulein

8.4. Η εκπαίδευση στην Ελλάδα

Χωρίς μόρφωση δεν υπάρχει ούτε πολιτιστική ούτε οικονομική πρόοδος. Η μόρφωση δίνεται συστηματικά με την εκπαίδευση. Αυτή έχει για σκοπό την ανάπτυξη των πνευματικών δυνάμεων και την εσωτερική καλλιέργεια του ανθρώπου. Την καλλιέργεια αυτή πρέπει να την έχουν οι άνθρωποι μιας δημοκρατικής κοινωνίας για ν' είναι άξια και παραγωγικά μέλη της.

Η εκπαίδευση της Ελλάδας διακρίνεται σε τρεις βαθμίδες. Τη Δημοτική, τη Μέση και την Ανώτατη εκπαίδευση. Και στις τρεις βαθμίδες η εκπαίδευση δίνεται δωρεάν, για να μπορούν να σπουδάζουν όλα τα Ελληνόπουλα.

Η διάρκεια φοίτησης στα δημοτικά σχολεία (έξι χρόνια) και στα γυμνάσια (τρία χρόνια) είναι υποχρεωτική για όλους. Στη μέση εκπαίδευση ανήκουν τα γυμνάσια, τα λύκεια, οι τεχνικές και εμπορικές σχολές, κ. ά.. Στην ανώτατη εκπαίδευση ανήκουν τα πανεπιστήμια, το πολυτεχνείο και άλλες ανώτατες σχολές.

Από το βιβλίο: Χριστιά, Γιάννη: Γεωγραφία Ευρώπης. ΣΤ' Δημοτικού. ΟΕΔΒ, Αθήνα 1977, σελ. 73-74 (με μικρές μεταβολές και περικοπές)

Ερωτήσεις

1. Ποιες είναι η βαθμίδες εκπαίδευσης στην Ελλάδα;
2. Ποιες βαθμίδες εκπαίδευσης και ποια σχολεία υπάρχουν στη Γερμανία;
3. Τι σπουδάζουν οι φοιτητές στα πανεπιστήμια;
4. Γιατί είναι δωρεάν η εκπαίδευση στην Ελλάδα;
5. Ποια σχολεία ανήκουν στην Ελλάδα στη μέση εκπαίδευση και ποια στη Γερμανία;

Übersetzen Sie!

1. Am Tag der Hochzeit kommen sogar der Urgroßvater und die Urgroßmutter.

2. Mit der Schwiegermutter meiner Schwester werde ich nicht mehr verreisen.

3. Es ist die Arbeit des Hauseigentümers, die Fenster der Wohnungen in Ordnung zu bringen.

4. Der Dorfschullehrer will seine Tochter nicht mit dem Sohn meines Neffen verheiraten, weil dieser noch Student ist und der Pate nicht einverstanden ist.

5. Auch die Schwester meines Vaters muß jetzt zwischen dem Aufenthalt in der Heimat und dem Leben in Deutschland wählen.

6. Die Erziehungsprobleme der Familien in den Städten ähneln immer mehr denen der Landfamilien.

7. Im Geschäft meiner Patin wird die Arbeit der Frauen sehr gut bezahlt.

8. So wird der Sohn deines Cousins sein Ausbildungsziel nicht erreichen.

9. Die Probleme zwischen Herrn Kostas Lainidis und der Frau Chrisanthi Voulana stört die Arbeit aller Kollegen.

10. Die Stundenpläne des Gymnasiums und des Lyzeums stimmen nicht mit dem Stundenplan des muttersprachlichen Unterrichts überein, so daß die Schüler dieser Schulen ihre Muttersprache nicht lernen können.



Του Γκέκα

Ο Γκέκας

Ο γιος του Γκέκα

Το παιδί του γιου του Γκέκα

Ο ανιψιός του παιδιού του γιου του Γκέκα

Ο ξάδερφος του ανιψιού του παιδιού του γιου του Γκέκα

Ο θείος του ξαδέρφου του ανιψιού του παιδιού του γιου του Γκέκα

Το γαϊδούρι²⁸ του θείου του ξαδέρφου του ανιψιού του παιδιού του γιου του Γκέκα

Το σαμάρι²⁹ του γαϊδουριού του θείου του ξαδέρφου του ανιψιού του παιδιού του γιου του Γκέκα

Το λουρί³⁰ του σαμαριού του γαϊδουριού του θείου του ξαδέρφου του ανιψιού του παιδιού του γιου του Γκέκα

Από το βιβλίο: Η γλώσσα μου. Α' δημοτικού, Β' μέρος. ΟΕΔΒ, Αθήνα 1984, σ. 109

- Παίζω κι εγώ το ίδιο παιχνίδι με τη γυναίκα του Γκέκα:
(ο Γκέκας, η γυναίκα, η εξαδέρφη, η κόρη, η κουζίνα, η αυλή, η ελιά, η σκιά)
- (Ο Γκέκας, το σχολείο,...)

²⁸ το γαϊδούρι

²⁹ το σαμάρι

³⁰ το λουρί

- der Esel

- der Sattel

- der Riemen

8.5. Der Genitiv der Adjektive

Die Adjektive auf **-ος, -η, -ο** und **-ος, -α, -ο** werden wie die entsprechenden Substantive gebeugt. Betonungsänderungen finden nicht statt.

του **φτωχού** δασκάλου της **καλής** αδελφής του **αστείου** βιβλίου
του **ωραίου** άνδρα της **γριάς** γυναίκας του **ήσυχου** παιδιού
του **άρρωστου** εργατή της **αρχαίας** πόλης του **μεγάλου** τμήματος

Setzen Sie die obenstehenden Ausdrücke in den Plural !

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Bilden Sie Genitivattribute !

	Genitiv Singular	Genitiv Plural
1. η πόρτα/ το άσπρο σπίτι	_____	_____
2. ο κάτοικος/ η πλούσια χώρα	_____	_____
3. το παιχνίδι/ ο μικρός αδελφός	_____	_____
4. η σκέψη/ το έξυπνο παιδί	_____	_____
5. η φωνή/ ο θυμωμένος δάσκαλος	_____	_____
6. το μάθημα/ το φρόνιμο κορίτσι	_____	_____
7. η σελίδα/ το σπάνιο βιβλίο	_____	_____
8. η ευκαιρία/ η αριστερή κυβέρνηση	_____	_____
9. η παράδοση/ το ελληνικό ποίημα	_____	_____
10. το επάγγελμα/ ο γέρος άνδρας	_____	_____

Übersetzen Sie!

1. der Schlaf des müden Kindes

2. die Vorurteile vieler Einwohner

3. die Aufgabe des großen Mannes

4. die Worte der ängstlichen Großmutter

5. die Bedeutung des Mittleren Ostens

6. die Lösung der alltäglichen Probleme

7. die Ziele der heutigen Bildung

8. die Isolierung des griechischen Mitschülers

9. die Produkte der deutschen Industrie

10. die Rückkehr der türkischen Einwanderer

Setzen Sie die richtige Form ein!

1. Οι μαθητές _____ (η ανώτατη βαθμίδα) θέλουν καλύτερους δασκάλους.
2. Σκοπός _____ (η καλή εκπαίδευση) πρέπει να είναι η καλλιέργεια _____ (το δημοκρατικό άτομο).
3. Το πρόγραμμα _____ (το υποχρεωτικό μάθημα) δεν επιτρέπει στους μαθητές _____ (το καινούργιο λύκειο) να διαλέγουν τα μαθήματά τους.
4. Η διάρκεια _____ (η σχολική φοίτηση) τώρα στην Ελλάδα είναι εννιά χρόνια.

5. Πες μου τα ονόματα _____ (το κατάλληλο πα-
νεπιστήμιο).
6. Οι ιδιοκτήτες ξεχνούν πολλές φορές πως οι κάτοικοι _____
_____ (η σημερινή πολυκατοικία) χρειάζονται και κή-
πους³¹.
7. Μάθε τις λέξεις _____ (το καινούργιο μα-
θημα) μέχρι αύριο το πρωί.
8. Τα δωμάτια _____ (το παλιό ξενοδοχείο³²)
αρέσουν πολύ στους ξένους.
9. Να μην αντιγράφεις από τα τετράδια _____ (το
άλλο παιδί).
10. Η πρόταση για τη λύση _____ (το πρόβλημα) δεν μου
φαίνεται καλή.

8.6. Ergänzungen zur Deklination

- Der Genitiv Plural einiger Substantive ist nur durch die Betonung unterschieden.
In einigen Fällen gibt es gar keine Unterscheidung.

τα λόγια των κυρίων	-	die Worte der Herren
τα λόγια των κυριών	-	die Worte der Damen
τα λόγια των αδελφών	-	die Worte der Brüder oder ; die Worte der Schwestern

- Einige Substantive haben zwei Geschlechter

a) Substantive mit zwei Geschlechtern und nur einer Bedeutung:

ο ποταμός	-	το ποτάμι	-	der Fluß
ο σκύλος ³³	-	το σκυλί	-	der Hund

b) Substantive mit zwei Geschlechtern und verschiedener Bedeutung:

ο λόγος	-	das Wort, der Grund, die Rede
οι λόγοι	-	die Gründe, die Reden
τα λόγια	-	die Worte, das Gerede

³¹ ο κήπος - der Garten
³² το ξενοδοχείο - das Hotel
³³ ο σκύλος, το σκυλί - der Hund

- Bei einigen vor allem aus anderen Sprachen übernommenen Substantiven wird nur der Artikel gebeugt.

το τραμ
του τραμ

το κονιάκ³⁴
του κονιάκ

το ταξί
του ταξί

- Manche Substantive gehören zwei Deklinationen an.

ο πατέρας

οι πατέρες

οι πατεράδες (ungl.)

³⁴ το κονιάκ

- der Kognak

8.7. Übersicht zum Genitiv

-ος, -ο

Endungen:

Singular: -ου

Plural: -ων

Betonungsverschiebungen:

Bei auf der drittletzten Silbe betonten Substantiven auf die zweitletzte Silbe in Singular und Plural.

Ausnahmen:

vgl. 8.3.

-ης, -η, -ι

Endungen:

Singular: -η, -ης, -ιου

Plural: -ων

Betonungsverschiebungen:

Der Genitiv Plural ist endbetont. Neutra auf -ι sind auch im Genitiv Singular endbetont.

-η/-εις, -μα/-ματα

Endungen:

Singular: -ης, -ματος

Plural: -ων, -μάτων

Betonungsverschiebungen

Bei erhöhter Silbenzahl. Bei Neutra wird im Genitiv Plural immer die vorletzte Silbe betont

Ausnahmen:

Vgl. 8.3.

-ας, -α

Endungen:

Singular: -α, -ας

Plural: -ών

Betonungsverschiebungen

Der Genitiv Plural ist endbetont

8.8. Übersichten zu den Deklinationen

Füllen Sie die Übersicht zu den Ihnen bekannten Deklinationen aus, und tragen Sie die Betonungsregeln ein!

Maskulina

	-ης	-ας	-ος
Nom. Sing.	_____	_____	_____
Gen. Sing.	_____	_____	_____
Akk. Sing.	_____	_____	_____

	-ης	-ας	-ος
Nom. Pl.	_____	_____	_____
Gen. Pl.	_____	_____	_____
Akk. Pl.	_____	_____	_____

Betonungsregeln

ZU -ης: _____

ZU -ας: _____

ZU -ος: _____

Feminina

	-α	-η	-η/-εΙς
Nom. Sing.	_____	_____	_____
Gen. Sing.	_____	_____	_____
Akk. Sing.	_____	_____	_____

	-α	-η	-η/-εΙς
Nom. Pl.	_____	_____	_____
Gen. Pl.	_____	_____	_____
Akk. Pl.	_____	_____	_____

Betonungsregeln:

ZU -α:

ZU -η:

ZU -η/-εΙς:

Neutra

	-ο	-ι	-μα (ungleichsilbig)
Nom. Sing.	_____	_____	_____
Gen. Sing.	_____	_____	_____
Akk. Sing.	_____	_____	_____

	-ο	-ι	-μα
Nom. Pl.	_____	_____	_____
Gen. Pl.	_____	_____	_____
Akk. Pl.	_____	_____	_____

Betonungsregeln:

zu -ο:

zu -ι:

zu -μα:

8.9. Wortschatzübung

Schreiben Sie die Wörter aus den Stücken: "Μια ξένη στην Ελλάδα", "Η εκπαίδευση στην Ελλάδα" und "Η Ελλάδα μια χώρα της Ευρώπης", die folgende Wortstämme enthalten, in die erste Zeile. Notieren Sie in der zweiten Ihnen bekannte Wörter mit dem gleichen Stamm!

γειω	<u>γεωφυσικός, ο γεωργός</u>	<u>η γεωγραφία</u>
φορ	<hr/>	<hr/>
φερ (ν)	<hr/>	<hr/>
χωρ	<hr/>	<hr/>
βιο	<hr/>	<hr/>
μηχαν	<hr/>	<hr/>
χαρ	<hr/>	<hr/>
οικ	<hr/>	<hr/>
εργ	<hr/>	<hr/>
κυρ	<hr/>	<hr/>
σπουδ	<hr/>	<hr/>
καπν	<hr/>	<hr/>

λεκαν	_____	_____
μεγαλ	_____	_____
γνωσ	_____	_____
γραφ	_____	_____
οδ (ο)	_____	_____
ταξ	_____	_____
εξ	_____	_____
πλη	_____	_____
νομ	_____	_____
τυχ	_____	_____

Drei Wortstämme sind neu:

στρατ στρατηγικός, -ή, -ό

πον το παράπονο, πον(ά)ω

αερ ο αέρας, το αεροπλάνο

Erklären Sie die Bedeutung der neuen Wortstämme !

Versuchen Sie, folgende Wörter zu übersetzen !

το στρατιωτικό - _____

ο πονοκέφαλος - _____

το αεροδρόμιο - _____